

a)	1975-1976	b)	1976-1977
	(i)\$ 2,997,648		(i) \$2,060,132
	(ii) 10,169,825		(ii) 5,125,422
	(iii) 4,007,763		(iii) 3,904,128

* * *

[Traduction]

QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

Mr. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, si les questions n^{os} 1699 et 1795 pouvaient être transformées en ordres de dépôt de documents, les documents seraient déposés immédiatement.

[Texte]

LE RAPPORT ANNUEL 1975-1976 DU MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DU COMMERCE

Question n^o 1699—**M. MacDonald (Egmont):**

1. Le rapport annuel de 1975-1976 du ministère de l'Industrie et du Commerce indique-t-il que le Ministère a «encouragé la spécialisation dans la technologie de pointe et la fabrication complexe» et, dans l'affirmative, quel pourcentage du budget de recherche est consacré à encourager le travail intensif et les technologies de petite échelle convenant aux besoins d'expansion des provinces de l'Atlantique?

2. Outre la promotion de la pomme de terre à semence, quels nouveaux efforts de commercialisation le gouvernement a-t-il entrepris pour favoriser les produits uniquement ou principalement originaires a) des provinces de l'Atlantique, b) de l'Est du Québec?

3. Pendant chacune des trois dernières années, quel pourcentage a été consacré, par région, a) au programme des projets de promotion, b) au programme de développement des marchés d'exportation, c) au programme destiné à augmenter la productivité?

4. Quel est, en provenance de la région atlantique, le pourcentage de la valeur des exportations canadiennes vers a) les États-Unis, b) tous les autres pays?

(Le document est déposé.)

LES STATIONS DE RADIO DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR

Question n^o 1795—**M. Crosbie:**

Quels sont les nom et adresse des stations de a) radio AM, b) radio FM, c) télévision, exploitées à Terre-Neuve et au Labrador et, dans chaque cas, qui en

Questions au Feuilleton

est propriétaire et, si elles appartiennent à des sociétés à responsabilité limitée, quel est le nom des actionnaires de chacune d'entre elles?

(Le document est déposé.)

* * *

[Traduction]

QUESTION MARQUÉE D'UN ASTÉRISQUE

M. Ralph E. Goodale (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): Monsieur l'Orateur, auriez-vous l'obligeance d'appeler la question n^o 1923, marquée d'un astérisque?

[Texte]

*LE PROGRÈS SOCIAL ET LA PARTICIPATION DES CITOYENS

Question n^o 1923—**M. Fairweather:**

1. Envisage-t-on la possibilité de réduire ou de supprimer les subventions destinées à encourager le progrès social et la participation des citoyens?

2. Le Secrétariat d'État reconnaît-il que, grâce à la participation et à l'initiative des citoyens, les organismes bénévoles contribuent à raffermir l'unité nationale?

3. Comment le Secrétariat d'État entend-il raffermir l'unité nationale tout en réduisant l'aide qu'il accorde au bénévolat?

[Traduction]

L'hon. John Roberts (secrétaire d'État): 1. Non. Un groupe de travail vient d'effectuer un examen des objectifs, programmes et structures du Ministère. Même si aucune décision définitive n'a encore été prise relativement aux recommandations du groupe, son rapport propose effectivement qu'il soit accordé une confiance et un appui soutenus au secteur bénévole en vue d'aider le Ministère à atteindre ses objectifs.

2. Voir Beauséne, n^o 171 w) et bb).

3. Voir réponse n^o 1.

M. l'Orateur: Les autres questions restent-elles au Feuilleton?

M. Cossitt: Monsieur l'Orateur, mardi dernier, j'ai signalé à la Chambre que l'on n'avait pas encore répondu aux questions 29, 30, 41 et à d'autres aussi, concernant l'utilisation d'appareils du gouvernement par des ministres à des fins personnelles ou politiques. J'ai rappelé que j'avais soulevé la question à plusieurs reprises, mais en vain. Enfin, j'ai demandé si le secrétaire parlementaire pourrait nous dire quand on répondrait à ces questions. Sa réponse ne figure pas au compte rendu. Il doit y avoir une erreur quelque part, car il a bel et bien répondu: «Lorsque le député de Leeds redeviendra poli». Tous les autres députés assis de ce côté-ci de la Chambre ont d'ailleurs clairement entendu sa réponse.